 

Naam: Cor van Loon
Opdracht: Boekverslag
Datum: 3 november 2010
Beoordeling:

**Algemene gegevens**
*Floris ende Blancefloer,* vertaalt en bewerkt doorDiederick van Assende, Leeuwarden 1996. Uitgeverij Taal & Teken

**Motivatie**
Ik heb voor dit boek gekozen omdat de titel me wel aansprak en omdat ik gewoon een boek uit de Middeleeuwen moest lezen. Mijn verwachtingen voordat ik dit boek ga lezen zijn niet echt heel groot. Mijn ervaring met boeken van de literatuurlijst is dat ze vrij saai zijn en ongelooflijk langdradig. Ik hoop dat dit boek wel echt leuk is, ik expres een niet al te dik boek gepakt zodat het nog wel zou gaan om te lezen. Het verhaal ging over liefde, dat wist ik, dus dat sprak me wel weer een beetje aan. Toch was er ook het gevoel van jah, een boek van de literatuurlijst, dus saai! Maar misschien moet ik dat gevoel maar afzetten en met frisse moed het boek gaan lezen.

**Samenvatting**
Floris is de zoon van islamitische koning in Spanje, Blancefloer het, op hetzelfde tijdstip geboren, dochtertje van een Frankische gravin, die door de Morenkoning buit gemaakt werd, en van slavin tot vertrouwelinge van de Moorse koningin geworden was. De beide kinderen groeien tezamen op en werden al zeer vroegtijdig door innige liefde met elkaar verbonden. Om aan deze verhouding, die in toenemende mate de vader een doorn in het oog is, een einde te maken, wordt Floris naar een school ver weg gestuurd. En wordt tijdens Floris zijn afwezigheid Blancefloer als slavin verkocht. Bij zijn terugkeer vertellen de ouders aan Floris dat Blancefloer gestorven is. Als Floris dan zelfmoord wil plegen, bekent de vader de list aan Floris. Vergezeld door talloze raadgevers en bedienden reist hij Blancefloer achterna. Overal op zijn reis krijgt hij te horen dat hij zo droevig is en dat er een meisje was genaamd Blancefloer die zich hetzelfde gedroeg en altijd vroeg naar een jongen genaamd Floris. Omdat Floris incognito reisde wist niemand dat hij Floris was, maar als hij het verhaal hoorde was hij meteen weer blij en kon weer eten. En zo wisten de herbergiers elke keer dat hij Floris was en wezen hem de weg. Uiteindelijk ontdekt hij dat zij verkocht is aan de harem van de “amirael” (emir) van Babylonië, die haar voor tienmaal haar gewicht aan goud gekocht heeft. Floris maakt dan kennis met de bewaker van de toren waar Blancefloer verblijft, en speelt een aantal partijen schaak met de wachter, list 1. Hierdoor kan hij de vriendschap met de bewaker winnen. Deze is dan ook bereidt Floris te zullen helpen. Dan vertelt Floris hem de hele geschiedenis van zijn liefde en zij bedenken een list (list 2) om Floris in de toren bij Blancefloer te krijgen. Floris verstopt zich in een mand met rozen. Welke de wachter vervolgens als gift van hem naar de kamer van Blancefloer laat brengen. De mand wordt eerst alleen niet bij Blancefloer bezorgd maar bij haar “vriendin”. Deze geeft hem uiteindelijk toch aan Blancefloer en zo zijn Floris en Blancefloer herenigt. Voor een aantal dagen zijn ze gelukkig bij elkaar. Totdat emir ontdekt wat er gebeurd is en veroordeelt beiden ter dood. Doch als zij terechtgesteld zullen worden, wil Floris zijn wonderring, diegene die de ring droeg kon niet sterven, aan Blancefloer geven; deze weigert, en de edelmoedige strijd die zich tussen hen ontwikkelt, wordt door de rechters opgemerkt. Floris moet de hele geschiedenis verhalen, waarop, door medelijden bewogen, de emir hun genade schenkt. Floris en Blancefloer keren naar Spanje terug, waar Floris christen wordt en zijn vader opvolgt. Uit hun huwelijk wordt een dochter geboren, Baerte heet ze. Die uiteindelijk trouwt met koning Pippijn, zodat Floris en Blancefloer dus de grootouders werden van Karel de Grote.

 **Verdieping

Structuur/opbouw/indeling** Het boek kent een logische indeling, het is opgebouwd uit hoofdstukken, zodat het makkelijk is om te volgen. Wel moet er opgemerkt worden dat dit in de vroegere boeken natuurlijk niet het geval was. Het boek begint met een proloog, waarin het doel van het verhaal wordt uitgelegd dat vindt ik wel super handig! Wat ik minder makkelijk vindt aan dit boek is dat er nog stukjes Oud Nederlandse tekst doorheen staan, dit maakt het boek onoverzichtelijk en het voegt niets toe, omdat ik dat toch niet kan lezen!

**Historische tijd** Het verhaal speelt zich rond 730 af, dit is af te leiden uit het feit dat in de zevende eeuw zich in Arabië een nieuwe godsdienst ontwikkelde, de Islam. In 711 werd Spanje door de Arabieren onderworpen. De tijd is in dit verhaal wel degelijk van belang, want de gebeurtenissen die plaats vinden kunnen alleen in die tijd afspelen De tijd waarin het verhaal zich afspeelt is 15 jaar, de 15 levensjaren van de beiden.

**Plaats van handeling**
Het verhaal speelt zich op meerdere plaatsen af:
Frankrijk: Hier vindt de rooftocht van koning Fenis plaats.
Spanje: Koninkrijk van Fenis, hier ontstaat de liefde tussen Floris en Blancefloer.
Babylonië: Hier eindigt de zoektocht van Floris naar Blancefloer.

**Thema**
Het thema van het boek is vooral de liefde. Dat komt steeds terug. Ook is het thema dat je altijd in god moet blijven geloven en dat hij je helpt, zoals eigenlijk in bijna alle Middelnederlandse boeken.
Er zijn veel motieven in dit boek zoals bijvoorbeeld dat bij elke herberg waar Floris komt steeds hetzelfde gebeurd: iemand zegt dat hij net zo treurig als Blancefloer kijkt. Dit is typerend voor hun liefde, ze zijn allebei ontzettend treurig doordat ze elkaar niet kunnen zien. Ook is het typerend voor de hulp van god: het kan onmogelijk toeval zijn dat hij zoveel mensen tegenkomt die Blancefloer hebben gezien. Ook komt steeds terug dat Floris ongelofelijke rijkdommen geeft aan de mensen die hem helpen. Hierdoor zie je ook weer zijn liefde voor Blancefloer, heel bot uitgedrukt in geld. In heel veel andere passages komt de liefde tussen de twee terug. Er wordt steeds uitgebreid beschreven hoeveel ze van elkaar houden en hoe erg ze elkaar missen. Het verband tussen de titel en het thema is dat de titel de namen van de twee hoofdpersonen die zo verliefd op elkaar zijn is.

**Genre en plaatsing in de tijd**
Floris ende Blancefloer is rond 1160 vervaardigd, de schrijver van het boek is niet bekend. Wel is (zoals eerder vermeld) bekend wie het boek heeft vertaald naar het Middel-Nederlands. In de tijd waarin dit werd geschreven (de middeleeuwen) was er nog zeer weinig literatuur en de literatuur die er was was, volgens de mensen die toen leefden, niet door een persoon geschreven maar ingegeven door god. Vandaar zit er in de romans van toen altijd een verwijzing naar god. Ook zijn de verhalen vaak erg cliché omdat er toen niet echt een originaliteitdrang bestond. Floris ende Blancefloer is dan ook erg typerend voor die tijd, veel verwijzingen naar god en een erg cliché verhaal. Wat wel een beetje raar is dat ze elkaar het belangrijkste vinden, boven god, Floris wil zelfs zelfmoord plegen voor Blancefloer, wat helemaal niet mag volgens de Bijbel. Hoofse ridderromans (waarvan dit er eentje is) zijn vaak, in tegenstelling tot voorhoofse romans, wel tamelijk beschaafd en dus niet erg bloeddorstig en de vrouw speelt een grote rol. Dit klopt ook, in Floris ende Blancefloer speelt de vrouw een erg grote rol en is ze ook erg slim (kijk maar naar Clarijs) en er zitten geen bloeddorstige passages in, sterker nog, er wordt niemand vermoord in het boek. Ridders zijn in dit boek beschaafde mannen.

**Voor welk publiek is het boek bestemd?**
Het boek is denk ik bestemd voor alle leeftijdsgroepen, omdat er helemaal geen hele moeilijke woorden in voorkomen en het boek ook makkelijk leesbaar is. Hierbij moet je wel opmerken dat het een vertaling is van een Middel-Nederlandse tekst naar een goedlopend verhaal, dus het kan natuurlijk ook zijn dat het vroeger voor het meer volwassenere publiek bedoeld is. Maar dat is nu niet meer te achterhalen.

**Mening**
Oh moet dat nu echt? Weer een boek van de literatuurlijst waar ik helemaal geen zin in had om te lezen, zo begon ik met gemengde gevoelens aan dit boekverslag. Maar toen ik de proloog had gelezen viel het lezen van het boek me opeens een stuk minder zwaar. In de proloog werd verteld waarom de schrijver voor bepaalde ontwikkelingen in het verhaal had gekozen, dit was heel leerzaam en ik kreeg zin om het boek te gaan lezen. Ik vond het een god en leerzaam boek, waar je veel van kunt leren. Maar misschien wordt er toch een beetje overdreven, want de schrijver weerspiegeld hier de ridders als beschaafde mensen, die echt niemand zouden vermoorden. Ik denk dat dit in de realiteit echt niet zo geweest zal zijn. Wat ik wel goed vond is dat voorin het boek, verschillende begrippen en namen uit het boek werden toegelicht, zodat je wel wist waarover het zou gaan. Het is een makkelijk leesbaar boek, het verhaal loopt heel vloeiend en het leest goed door. Ik vond het wel jammer dat ze er ook stukken originele Middel-Nederlandse tekst in hebben gezet, naar mijn mening voegt dit helemaal niets toe aan het verhaal, omdat je het toch niet kunt lezen. Wat ik ook niet leuk aan het boek vond was dat sommige beschrijvingen veel te langdradig waren, zoals hoe het graf van Blancefloer eruit zag en wat er bij de maaltijd allemaal op tafel lag. Het voegt helemaal niets toe om deze dingen zo lang uit te weiden naar mijn mening. Ik vond het een leuk boek om te lezen en ik zou het zo iemand aanraden om ook te gaan lezen!

**Bibliografie**

* Boeken
	+ - *Floris ende Blancefloer,* vertaalt en bewerkt doorDiederick van Assende, Leeuwarden 1996. Uitgeverij Taal & Teken
* Websites
	+ - [www.scholieren.com](http://www.scholieren.com)
		- [www.wikipedia.nl](http://www.wikipedia.nl)
		- [www.studentsonly.nl](http://www.koningartur.nl)
		-